

Иманова Рена Сади кызы⁴⁹
**О НЕОБХОДИМОСТИ РАЗВИТИЯ НАВЫКОВ АКАДЕМИЧЕСКОГО ПИСЬМА НА УРОКАХ
РУССКОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВОЙ АУДИТОРИИ**

На сегодняшний день одним из ведущих направлений подготовки специалистов в неязыковых вузах Азербайджана является развитие навыков академического письма на иностранном языке. Академическое письмо, которое используется при написании научных статей, диссертаций, докладов, является особым видом письменной деятельности, задачей которой является передача в ясной и точной форме научной идеи, адресованной специалистам в той или иной области исследований. Этим обусловлены её стилистические и, грамматические и структурные особенности.

В различных курсах иностранного языка академическое письмо входит в учебную программу. Однако, в современных условиях необходим всесторонний комплексный подход к развитию умений и навыков академического письма, который представляет собой необходимое условие для получения высшего образования. В современном мире появляются новые требования к качеству профессиональной подготовки молодых специалистов, в которой важное место занимает и владение академическим письмом на русском языке. Это вызвано потребностью общества в специалистах, владеющих устной и письменной речью на иностранном языке и ростом экономических и культурных связей с зарубежными странами. Выход азербайджанских университетов на международный уровень и интернационализация образовательного процесса диктуют необходимость пересмотра содержания рабочих программ по иностранным языкам и введения элементов академического письма для подготовки магистрантов и докторантов, способных грамотно излагать научную мысль и публиковать свои труды в ведущих мировых изданиях.

Цель настоящей статьи – выявить и раскрыть основные подходы, этапы и дидактические возможности освоения студентами неязыкового вуза навыков академического письма с точки зрения преподавательской деятельности

Академическое письмо – это умение выражать и обосновывать свои мысли посредством краткого, при этом достаточно убедительного научного текста. Академическое письмо на сегодняшний день является важнейшим компонентом речевой деятельности в большинстве профессий. В теоретическом обосновании важности развития навыков академического письма можно выделить следующие тенденции:

- академическое письмо способствует реализации знаний по иностранному языку через лингвострановедческое содержание учебного материала;
- академическое письмо во взаимодействии с чтением, говорением и аудированием создает системность, целостность и комплексность речевой деятельности при профессиональном становлении будущего специалиста;
- академическое письмо на иностранном языке в профессиональной подготовке специалиста любого профиля должно стать не только самостоятельным видом речевой деятельности, но и выполнять образовательные, развивающие и воспитательные функции развития личности студента.

Необходимо повышать эффективность обучения иностранному, в данном случае русскому языку, и совершенствовать практическую ориентированность его содержания на профессиональную подготовку студентов в области академического письма, что обуславливает, в свою очередь, формирование следующих направлений:

- организация процесса обучения студентов на основе личностно ориентированного и деятельностного подходов;
- применение продуктивных методов в целях практической реализации использования академического письма при обучении студентов в неязыковом вузе;
- разработка методологических аспектов совершенствования процесса обучения академическому письму в ходе изучения иностранного языка.

Эти направления связаны с максимальным развитием у студентов навыков академического письма, что предполагает интеграцию всех видов речевой деятельности в неязыковом вузе с внедрением продуктивного обучения на основе целенаправленной и систематической профессиональной подготовки с опорой на индивидуальные творческие способности личности. Для осуществления продуктивного обучения студентов академическому письму на русском языке необходимо применение таких дидактических принципов, как преемственность уровней обучения от начального до продвинутого, целостность обучения речевой деятельности как таковой, грамотная интеграция всех видов речевой деятельности (таких, как чтение, письмо, аудирование, говорение). Необходимость этих принципов связана с тем, что академическое письмо в системе подготовки специалистов в условиях неязыкового вуза всегда будет выступать во взаимодействии следующих составляющих: как самостоятельный вид речевой деятельности, наряду с чтением, говорением и аудированием; как средство повышения качества собственно профессиональной подготовки студентов в интеграции с чтением, аудированием и говорением. Поэтому для продуктивного обучения студентов академическому письму на русском языке важно также ориентироваться и на принципы комплексности и адаптивности с тем, чтобы обеспечивать как эффективность обучения, так и развитие профессиональных качеств речевой деятельности студентов как будущих специалистов.

Анализ работы неязыковых вузов в рассматриваемом аспекте показывает, что сегодня, как правило, используется подход, который рассматривает письмо на иностранном языке лишь как средство обучения другим

⁴⁹ Доц. БГУ

видам речевой деятельности, т.е. умения и навыки письма отстают от уровня обученности другим видам речевой деятельности. Для разрешения этой проблемы необходима реализация определенных педагогических условий обучения навыкам академического письма на иностранном языке, которые, в частности, обеспечивали бы преемственность следующих этапов: 1) на первоначальном этапе студенты изучают орфографию, грамматику, лексику и адекватность ее применения; 2) на втором этапе осуществляется обучение академическому письму, где у студентов формируются навыки стиля написания официального академического письма на основе тестовых заданий.

Эти этапы реализуются при соблюдении следующих педагогических условий:

- обеспечение такого содержания, форм и методов обучения студентов, при которых изучение иностранного языка представляло бы собой целостный процесс речевой деятельности (чтение, письмо, аудирование и говорение), направленный на совершенствование навыков академического письма;
- установление содержательных и функциональных связей между всеми видами речевой деятельности с целью обеспечения системности и последовательности развития навыков академического письма;
- взаимосвязь развития навыков академического письма с творческой самореализацией студентов в ходе их речевой деятельности;
- преемственность уровней начального среднего и повышенного усвоения в процессе обучения иностранному языку; дифференцированный подход к обучению иностранному языку с учетом овладения студентами языковыми компетенциями;
- постоянное дополнение целостного образовательного процесса инновационными методами обучения академическому письму повышенной трудности на иностранном языке.

Исходя из этого, при обучении студентов неязыкового вуза академическому письму необходимо формировать у них следующие академические компетенции:

- овладение навыками структурирования текста на уровне грамотной организации его содержания в рамках предложений и абзацев;
- развитость языковых навыков с точки зрения стиля и лексики для грамотного написания статей и текстов, а также различных деловых и информационных документов;
- умение анализировать и оценивать различного уровня письменные работы, включая как свои, так и чужие тексты;
- умение работать с аутентичными источниками, а также обосновывать собственную точку зрения по их оценке и т.д.

Поскольку особенностью академического письма является его формальный стиль изложения, то студенты должны грамотно использовать научную лексику, осуществить четкость и ясность при составлении текста, а также не злоупотреблять фразеологизмами и словами разговорного стиля. В связи с этим перед преподавателем стоит задача развития у студентов умения структурирования текста с тем, чтобы они в дальнейшем могли использовать этот навык в своей научной деятельности, поскольку правильное структурирование текста является важнейшим компонентом академического письма. При освоении студентами академического письма преподаватели осуществляют следующую деятельность: знакомят студентов с различными образцами текстов; учат студентов, опираясь на эти образцы, выражать свои мысли на письме через такие типы текстов, как повествование, рассуждение, сочинение и т.д. Таким образом, студенты должны знать основные признаки жанров академического письма, как то: научная статья, реферат, аннотация, эссе; уметь анализировать научные статьи с точки зрения исследовательской стратегии автора; иметь навыки самостоятельного создания рефератов и аннотаций научных статей и т.д.

Целью освоения навыков академического письма является совершенствование норм иностранного языка как системно-структурного образования, то есть развитие лексических, грамматических, стилистических и композиционно-структурных знаний, умений и навыков в области специальности, необходимых для организационно-управленческой, информационно-аналитической, предпринимательской и научно-исследовательской деятельности в качестве исполнителей или руководителей младшего уровня.

Целью освоения навыков академического письма в области воспитания личности является совершенствование необходимых выпускнику социальных и личностных качеств: гражданственности, толерантности, общей культуры, ответственности, целеустремленности, организованности, трудолюбия, коммуникативности, умения работать в команде, лидерских качеств. В результате освоения навыков академического письма студент должен знать методику построения письменного текста на русском языке на заданную тему, знать лексические, грамматические, стилистические и композиционно-структурные средства построения письменного академического текста. Студент должен научиться создавать письменный академический текст на русском языке, используя соответствующие академической ситуации коммуникации лексические, грамматические, стилистические и композиционно-структурные средства, а также редактировать академические тексты на русском языке и оценивать их качество.

Студент должен иметь навыки построения академического текста разных жанров (аннотация научной статьи, краткое изложение содержания научной статьи, реферат, эссе), обладать иноязычной коммуникативной компетенцией, необходимой для корректного решения коммуникативных задач в ситуациях общения в академической среде. Формами и методами обучения, способствующие формированию и развитию компетенции,

являются дебаты, круглый стол, дискуссии, самостоятельная работа, интернет поиск, конспектирование документов, аналитическая записка, индивидуальная работа, диалог, презентация. Студент должен научиться работать с информацией, оценивать и использовать информацию, необходимую для решения научных и профессиональных задач из различных источников. Он должен научиться сформулировать запрос о необходимой информации, составить перечень возможных источников, найти и понять информацию на русском языке и включить ее в свою языковую и профессиональную деятельность, и интегрировать новую информацию в речевую деятельность и создавать целостные и связные тексты на русском языке, грамотно строить коммуникацию, исходя из целей и ситуации общения. Студент должен научиться создавать устный и письменный тексты на русском языке различных жанров, используя лексику и стилистические средства, учитывающие особенности целевой аудитории. Одним из таких жанров могут выступать научные статьи. Для отработки навыков академического в курс дисциплины вводится описание структуры научной статьи, элементами которой являются информация об авторах, информация о статье, ключевые слова, аннотация, введение, экспериментальная часть, результаты, обсуждение, выводы, ссылки на литературу. Все элементы статьи тщательно прорабатываются, даются их описание и грамматические особенности, определяются стилистическая форма и логика изложения. Студентам необходимо объяснять разницу между аннотацией и введением, между результатами и выводами. Преподаватель должен четко определить границу между данными элементами научной статьи. Например, основной целью аннотации является передача информации об объекте, цели, методах и результатах исследования. В то же время автор статьи должен помнить, что аннотация – это основной элемент статьи, который должен привлечь внимание определённого круга читателей и дать им возможность оценить необходимость дальнейшего знакомства с исследованием.

Оценивать студентов преподаватель может по 10-балльной шкале: 5 баллов – содержание, 2 балла – лексика, 2 балла грамматика и 1 балл – произношение. Выполнение домашней работы в форме индивидуального задания также оценивается по 10 - балльной шкале: 4 балла – содержание, 2 балла – лексика, 2 балла – грамматика, 1 балл – произношение, 1 балл – интонация. Оценки работы по результатам внеаудиторного чтения и домашней работы составит 20% от оценки за работу на практических занятиях.

Если работа ведётся с группами магистрантов и докторантов, то в рамках обучения академическому письму предлагается подготовка к публикации реальной научной статьи для международного журнала или конференции. Эта работа, если возможно, проводится совместно с научным руководителем магистра или докторанта, который также заинтересован в подготовке качественной статьи на русском языке. Подготовка статьи на русском языке на данном этапе обучения это не только закрепление грамматических, лексических и стилистических особенностей научного текста, но и редактирование научного содержания статьи магистров или докторантов самостоятельно или совместно с их научным руководителем. Подобная практика формирования навыков академического письма позволяет максимально приблизить процесс обучения к реальным условиям и применять знания русского языка к конкретной научной задаче.

В заключении отметим, что в рамках данной дисциплины следует предлагать большой набор тем для изучения, исходя из чего составляются и соответствующие контролирующие задания на проверку усвоения как формального материала (правильная структура статьи, ее объем и т.д.), так и формулировать мысль и презентовать ее с помощью языковых средств.

Процесс обучения сегодня становится тесно связанным с реальной возможностью для выпускников вузов интегрироваться в международную научную среду, где потребуются проявить не просто знания языка, но и научно-исследовательские навыки. В этом процессе особое внимание в последние годы уделяется письменному общению в виде научных статей, докладов, деловых отчетов. Это делает задачу развития иноязычных академических умений студентов чрезвычайно актуальной.

Использованная литература:

1. Валеева Л.А., Сиразеева А.Ф., Морозова А.Ф. Развитие навыков академического письма у студентов неязыкового вуза. Современные проблемы науки и образования. – 2015. - № 3.
2. Т.М.Бальхина. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): Учебное пособие для преподавателей и студентов. – М.: Изд-ство Российского университета дружбы народов, 2007.-С.
3. Сенашенко.В.С. Некоторые соображения об «академическом письме» и исследовательских компетенциях. Высшее образование в России. 2011. №8-9. С. 136-139.
4. Короткина И.Б. Академическое письмо: новые события, новые перспективы. Высшее образование в России. 2013.№7. С. 99-100.
5. Дугарцзыренова В.А. Трудности обучения иноязычному академическому письму. Высшее образование в России. №6, 2016. С.106-112.
6. Зашихина И.М. Академическое письмо - дисциплина или дисциплины? Высшее образование в России. 2021. Т.30.№2. С.134-143.

Açar sözlər: akademik yazı, tələbə, öyrətmə, şifahi nitq, yazı nitqi.

Ключевые слова: академическое письмо, студент, обучение, устная речь, письменная речь.

XÜLASƏ

Məqalədə müəllif elmi məqalələr, dissertasiyalar, məruzələr yazarkən istifadə olunan və yazmaq üçün eimi fikrin aydın və dəqiq formada ötürülməsi məqsədi güdən xüsusi bir fəaliyyət növü olan akademik yazının bacarıqlarını rus dili dərslərində tələbələrdə inkişaf etdirmə ehtiyacından bəhs edir. Bu universitet məzunlarının beynəlxalq elmi mühitə inteqrasiyasına kömək edəcəkdir, burada yalnız rus dili biliklərini deyil, həm də tədqiqat bacarıqlarını göstərməyə imkan verəcək.

РЕЗЮМЕ

В статье автор говорит о необходимости развития у студентов на уроках русского языка навыков академического письма, которое используется при написании научных статей, диссертаций, докладов и является особым видом письменной деятельности, задачей которой является передача в ясной и точной форме научной идеи. Это поможет выпускникам вузов интегрироваться в международную научную среду, где потребуется проявить не просто знания русского языка, но и научно-исследовательские навыки.

RƏYÇİ: dos.L.Ələkbərova

7730

Şt Dil v d biyyat: Beyn lخالق elmi-n z ri jurnal Şg 2021.- №2(116).- S.205-208